

AUSSTELLUNG PATOIS-LAND

Ausgewählte Bibliografie

- *Le Valais bilingue*, Iwar Werlen, Verena Tunger & Ursula Frei, éd. Monographic, Sierre, 2010.
- *Dictionnaire du patois de Bagnes*, Raphaël Maître et al., éd. des patoisants de Bagnes, Vevey, Aoste, 2019.
- *Patouèi de la Valé doeu Trëyin*. Patois de la Vallée du Trient, nombreux auteurs et contributeurs, « Li Charvanyou », éd. à la Carte, Sierre, 2018.
- *Patois de l'Ancien Lens – Patouè dou Gran Cômôn*, André Lagger, éd. à la Carte, Sierre, 2010.
- *Lexique du patois d'Anniviers*, Jean-Baptiste Massy et Gérard Revey, avec la collab. de Jeanine Barmaz-Chevrier et Dominique Epiney Regolatti, Edicime, Zinal & Orbe, 2019.
- *Yè é ouey i noïtro patouè. Dictionnaire du patois de Nendaz* (livre papier, lexique bilingue en ligne & application pour smartphone actualisée régulièrement), « I côble dû patouè Nendaz », Basse-Nendaz, Corgémont, Renens, 1998 (rééd. de l'original de 1995).
- *Olëinna. Dictionnaire du patois d'Evolène*, Marie Follonier-Quinodoz, éd. par la famille de l'auteure, Sierre, 2004.
- *Lexique du parler de Savïèse*, Christophe Favre et Zacharie Balet, coll. Romanica Helvetica, vol. 71, éd. A. Francke S.A., Berne, 1960.
- *Lexique du parler de Savïèse. Dichyonéro dou patouè dé Chavyeje*, (livre papier & application pour smartphone actualisée régulièrement), éd. revue, augmentée et illustrée, Fondation Anne-Gabrielle et Nicola-V. Bretz-Héritier, éd. de la Chervignine, Savïèse, 2013.
- *Lexique du patois d'Ardon*, Louis Delaloye, avec la collab. d'Ernest Schüle, public. de la Fédération valaisanne des Amis du patois, Sion, 1964.
- *Glossaire des patois de la Suisse romande*, L. Gauchat, J. Jeanjaquet, E. Tappolet, avec la collab. d'E. Muret, plus. tomes (p. o. alphab.), éd. Victor Attinger, Neuchâtel et Paris, 1924.
- *Le Dico romand*, Henry Suter, Mathieu Daudelin, Ecal, éd. Favre, Lausanne, 2020.
- *Atlas du français de nos régions*, Mathieu Avanzi, éd. Armand Colin, Malakoff, 2017.
- *Parlez-vous (les) français? Atlas des expressions de nos régions*, Mathieu Avanzi, éd. Armand Colin, Malakoff, 2019.
- *Essai de toponymie. Origine des noms de lieux habités et des lieux dits de la Suisse romande*, Henri Jaccard, Slatkine, Genève, 1978.
- *Valais d'autrefois*, Jean Follonier, éd. Victor Attinger, Neuchâtel, 1968.
- *Contes et poèmes de la Louable Contrée*, Alfred Rey Alfrède de Candi, éd. à la Carte, Sierre, 2015.
- *Récits, contes et légendes de Nendaz*, Solandieu, Albert Duruz & al., tome I, éd. à la Carte, Sierre, 1999.
- *Nendaz, miettes de patrimoine, bouchées de bonheur*, Albert Lathion, Les amis du patois de Nendaz, Ass. pour la sauvegarde du patrimoine nendard, Basse-Nendaz, 2012.
- *La Beauté du reste. Confession d'un conservateur de musée sur la perfection et l'enfermement de la Suisse et des Alpes*, Bernard Cretaz, Zoé, Carouge-Genève, 1993.
- *Françoise sauvée des flammes? Une Valaisanne accusée de sorcellerie au XV^e siècle*, Françoise Strobino, in Cahiers vaudois d'histoire médiévale, éd. par Agostino Paravicini Bagliani, Lausanne, 1996.
- *La lutte contre l'alcoolisme en Valais dans la première moitié du XX^e siècle*, Nathalie Rudaz, mémoire de licence, Université de Lausanne, 2001.
- *Wilder Mann ou la figure du sauvage*, Charles Fréger, Thames & Hudson, 2012.

Artikel und Legenden: kleine repräsentative Auswahl

- «La conservation et la valorisation de la mémoire des patois dans le Valais romand», Alain Dubois, in Bulletin annuel de la Bibliothèque et des Archives cantonales du Valais, des Musées de Valère et de la Majorie, Sion, 2006.
- «Les patois valaisans», Laure Grüner, in Langues et Cultures, cahier II, Académie suisse des sciences humaines et sociales, Berne, 2010.
- «I Tchyëbra de Müchyû Cheguyën», patois de Nendaz, conte d'Alphonse Daudet trad. par Marcel Michelet, édité par le Conseil de la Fondation du patois, Sion, 2010.
- «La vouivre en Valais. Matériaux pour l'étude d'un animal fantastique», Rose-Claire Schüle in Le Monde alpin et rhodanien, Revue régionale d'ethnologie, n°1-4/1982
https://www.persee.fr/doc/mar_0758-4431_1982_num_10_1_1162
- «La toponymie savoyarde et les nouvelles cartes de l'Institut Géographique National», Paul Guichonnet, in Revue de géographie alpine, n°39-1/ 1951
https://www.persee.fr/doc/rga_0035-1121_1951_num_39_1_4264
- «A la rescousse du patois vaudois», Lise-Marie Piller, in quotidien Le Courrier-La Liberté, 16.04.2019.